

NEED INFORMATION OR HELP

Call: 371-5977

Neighborhood Aid & Information Center

668 SOUTH 20th STREET (CORNER 18th AVE.)

Center Hours

Monday	5:00 p.m.-8:00 p.m.	Thursday	10:00 a.m.-1:00 p.m. 5:00 p.m.-8:00 p.m.
Wednesday	10:00 a.m.-1:00p.m. 2:30 p.m.-6:30p.m.	Friday	10:00 a.m.-1:00 p.m.
Saturday	10:00 a.m. - 1:00 p.m.		

Sponsored by

Tri-City Citizens Union for Progress
675-81 South 19th Street
Newark, New Jersey 07103
Main Telephone 374-5252

INFORMATION ON:

- Social Security
- Legal Services
- Welfare Questions
- Health
- Family Counseling
- Transportation

¿Necesita information ó ayuda?

llame: 371-5977

AYUDA DE VECINDAD Y CENTRO DE INFORMACION

668 Sur Calle 20 (Esquina a la Avenida 18)

Horas de Centro

lunes	5:00 p.m.- 8:00 p.m.	jueves	10.00 a.m.-1:00 p.m. 5:00 p.m.-8:00 p.m.
miércoles	10:00 a.m.- 1:00 p.m. 2:30 p.m.- 6:30 p.m.	viernes	10:00 a.m.-1:00 p.m.

Saturday: 10:00 a.m. - 1:00 p.m.



INFORMACION SOBRE:

- Seguro Social
- Servicios Legales
- Preguntas sobre Welfare
- Preguntas Sobre Salud
- Consejo Familiar
- Transportación

TRI-CITY CHILDREN'S HEALTH ACTION PROJECT
582 South 19th Street (near 15th Avenue)
Newark, New Jersey 07103

tel. 372-1290 Tel. 374-5254

Announcing... Expansion of our Children's Clinic

Anunciamos... Expancion de la Clinica de Niños

SERVICES AVAILABLE

* Physical Exam
* Immunizations
* Tests

Lead	Vision
Iron Anemia	Hearing
Diabetes	Blood Pressure
T.B.	

* Counseling and Referral Service

ALL SERVICES FREE OF CHARGE
(MEDICAID INCLUDED)

SERVICIOS QUE OFRECEMOS

* Chequeo fisico
* Vacunas
* Pruebas

  *Intoxicacion de ploma
  *Anemia
  *Vision/Oido
  *Presion Arterial

* Consultas y Referencias

TODOS LOS SERVICIOS SON GRATUITOS
(MEDICAID INCLUIDO)

Clinic Hours / Horario de la Clinica

Tuesday/martes:	1:30 p.m. - 3:30 p.m.
Wednesday/miercoles:	5:00 p.m. - 8:00 p.m.
Thursday/jueves:	4:30 p.m. - 8:00 p.m.
Friday/viernes:	9:30 a.m. - 11:30 a.m.
Saturday/sabado:	9:30 a.m. - 11:30 a.m.

OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

9:00 a.m. - 5:00 p.m. daily/dias laborales
9:30 a.m. - 11:30 a.m. Saturday/sabado